

Vocaboli i cui kanji presentano pronunce irregolari

N°	Pronuncia	Kanji	Significato	B/I/A
1	あした／あす	明日	domani	B
	ashita è colloquiale, asu è più letterario; myounichi è più formale			
2	あずき	小豆	fagioli rossi giapponesi; (N)	I/A
3	あま	海女／海士	pescatrice subacquea (vd. 海女 su google immagini e wikipedia in inglese o giapponese per vedere il costume tradizionale)	A
	海女 è solo femminile, 海士 è anche sinonimo di 海人, ama, pescatore			
4	いおう	硫黄	zolfo	A
5	いくじ	意気地	fermezza, carattere	I/A
	NB! gen. in ikuji-nashi, smidollato, codardo (sost.) o "ikuji no nai" (agg.)			
6	いなか	田舎	(zona di) campagna	B/I
7	いぶき	息吹	respiro; (N)	A
8	うなばら	海原	oceano, le profondità del mare	A
9	うば	乳母	balia, nutrice	A
10	うわき	浮気	relazione extra-coniugale, tradimento	I/A
11	うわつく	浮つく	essere incostante, leggero, frivolo, indeciso	A
	È usato al passato (-ta o -te+iru), come aggettivo			
12	えがお	笑顔	sorriso, viso sorridente	B*
13	おじ	叔父／伯父	zio; uomo di mezz'età (NB! oji-san)	B*
	伯父 se lo zio è fratello maggiore del proprio genitore (se no scrivo 叔父)			
14	おとな	大人	adulto; Cfr. anche 大人気ない otonagenai, infantile, immaturo	B
	Attenzione a 大人気, daininki, molto popolare (attenzione anche alle altre pronunce (regolari) di 人気, hitoke e jinki (rara), es. 人気のない, hitoke no nai, "senz'anima viva", deserto)			
15	おとめ	乙女	fanciulla	I/A
16	おば	叔母／伯母	zia; donna di mezz'età (NB! oba-san)	B*
	伯母 se la zia è sorella maggiore del proprio genitore (se no scrivo 叔母)			
17	おまわりさん	お巡りさん	poliziotto di quartiere	I
18	おみき	お神酒	sake ritualmente offerto agli dei	A
19	おもや	母屋／母家	edificio principale (non una dependance)	A
20	かあさん	母さん	madre	B
21	かぐら	神楽	Kagura, musica e danza sacra (rito scintoista); (N)	A
22	かし	河岸	riva del fiume; mercato ittico (lungo il fiume)	A
	Scritture e pron. alternative: 川岸／河岸 (かわぎし, かがん, かし)			
23	かじ	鍛冶	il forgiare	A
	Vd. anche 鍛冶屋／かじ屋 kajiya, fabbro			
24	かぜ	風邪	colpo di freddo (febbre, raffreddore...)	B*

Vocaboli i cui kanji presentano pronunce irregolari

25	かたず	固唾	“gropo in gola”	A
	Nell'espr. 固唾を飲む (rif. al deglutire in una situazione di tensione), lib.: “trattenere il fiato”			
26	かな	仮名	kana	B/I
	Vd. anche termini derivati: hiragana, katakana, okurigana			
27	かや	蚊帳	zanzariera	A
28	かわせ	為替	cambio; vaglia, cambiale	I
29	かわら	河原／川原	riva del fiume	I/A
30	きのう	昨日	ieri	B
31	きょう	今日	oggi	B
32	くだもの	果物	frutta	B
33	くろうと	玄人	esperto, professionista	A
34	けさ	今朝	stamattina	B
35	けしき	景色	panorama	B*
36	こころ	心地	sensazione, stato d'animo	I/A
37	こじ	居士	1.credente che segue e studia a fondo la dottrina buddista (pur senza farsi monaco); 2.suffisso onorifico che segue il nome postumo dato ad un credente buddista	A
	Da 1. deriva 一言居士 (ichigen-koji) tuttologo, chi tiene a dare la propria opinione su tutto			
38	ことし	今年	quest'anno	B
39	さおとめ	早乙女	ragazza che per lavoro pianta il riso; (N)	A
40	ざこ	雑魚	“pesce piccolo” (fig., uno di scarsa importanza)	A
41	さじき	棧敷	galleria, loggia, loggione (term. teatrale)	A
42	さしつかえる	差し支える	interferire con, intralciare (ciò con cui si interferisce è seguito dalla posposizione (こ))	I
43	さつき	五月 [／皐月]	quinto mese del calendario lunare; (N)	I/A
	Vd. anche 五月晴れ (satsukibare) un periodo di bel tempo a inizio estate, che interrompe la stagione delle piogge (vd. anche samidare e tsuyu)			
44	さなえ	早苗	piantina di riso; (N)	A
45	さみだれ	五月雨	piogge (passeggiere) tra fine primavera ed inizio estate	A
46	しぐれ	時雨	pioggia leggera tra fine autunno ed inizio inverno; (N)	A
47	しっぽ	尻尾	coda	I/A
48	しな	竹刀	spada di bambù	I/A
49	しにせ	老舗	negozio dalla lunga tradizione	I/A
50	しばふ	芝生	prato	B/I
51	しみず	清水	acqua di fonte, acqua pura	A
	NB! 清水寺 (Kiyomizudera) è un famosissimo tempio di Kyoto			
52	しゃみせん	三味線	shamisen (strumento musicale giapponese a tre corde)	A
53	じゃり	砂利	ghiaia, pietrisco, ciottoli	A

Vocaboli i cui kanji presentano pronunce irregolari

54	じゆず	数珠	rosario	A
55	じようず	上手	abile, capace; vd. anche 上手い, umai	B
56	しらが	白髪	capelli bianchi	B/I
57	しろうと	素人	dilettante, amateur	B/I
58	しわす	師走	dodicesimo mese del calendario lunare	A
59	すきや	数寄屋 / 数奇屋	stanza per la cerimonia del tè	I/A
60	すもう	相撲	sumo (sport)	I
61	ぞうり	草履	sandali giapponesi	I/A
62	だし	山車	carro decorato e trascinato durante le feste religiose	A
63	たち	太刀	spada lunga giapponese	A
64	たちのく	立ち退く	evacuare, ritirarsi	A
65	たなばた	七夕	festa giapponese (gen. 7 luglio)	I/A
66	たび	足袋	calzini tradizionali giapponesi	B/I
67	ちご	稚児	lattante, bambino molto piccolo	A
	Gen. si estende a bambini/e che non hanno ancora partecipato allo shichi-go-san e ai suoi "riti di passaggio" (i.e. fino a ca. 5 anni)			
68	ついたち	一日	primo giorno del mese	B
	Cfr. la pronuncia regolare "ichinichi" (diverso significato)			
69	つきやま	築山	collina artificiale (in un giardino)	A
70	つゆ	梅雨	stagione delle piogge (da metà giugno a metà luglio)	B*
	NB esiste anche la pronuncia regolare (baiu)			
71	でこぼこ	凸凹	irregolare, ruvido	I
	NB esiste anche la pronuncia regolare (totsuou)			
72	てつだう	手伝う	aiutare, assistere	B*
73	てんません	伝馬船	chiatta, barca da carico	A
74	とあみ	投網	giacchio (rete da pesca; vd. wikipedia)	A
75	とうさん	父さん	padre	B
76	とえはたえ	十重二十重	moltitudine	A
77	どきょう	読経	lettura dei sutra	A
78	とけい	時計	orologio	B*
79	ともだち	友達	amico	B*
80	なこうど	仲人	intermediario (gen. per matrimoni)	A
81	なごり	名残	resti, vestigia, tracce; addio, addii	A
82	なだれ	雪崩	valanga	I/A
83	にいさん	兄さん	fratello maggiore	B
84	ねえさん	姉さん	sorella maggiore	B

Vocaboli i cui kanji presentano pronunce irregolari

85	のら	野良	randagio, di campo/strada, selvatico	I/A
86	のりと	祝詞	preghiera rituale scintoista	A
87	はかせ	博士	esperto, Prof., professore; (cfr. pron. regolare.: hakushi)	I
88	はたち	二十／二十歳	20 anni, ventenne; (rif. solo all'età, non all'arco di tempo)	B
89	はつか	二十日	20 giorni; ventesimo giorno del mese	B
90	はとば	波止場	molo, banchina	A
91	ひとり	一人	una persona	B
92	ひより	日和	bel tempo; suf., -biyori, tempo ideale per	I/A
93	ふたり	二人	due persone	B
94	ふつか	二日	2 giorni; secondo giorno del mese	B
95	ふぶき	吹雪	tempesta di neve; (N)	I
96	へた	下手	incapace, negato	B
97	へや	部屋	stanza	B
98	まいご	迷子	bambino smarrito	B/I
99	まじめ	真面目	serio, diligente	I/A
100	まっか	真っ赤	d'un rosso intenso	B*
101	まっさお	真っ青	d'un blu intenso	B*
102	みやげ	土産	souvenir (gen. prodotti tipici, spec. cibo; gen. o-miyage)	B*
103	むすこ	息子	figlio (maschio)	B
104	めがね	眼鏡	occhiali	I
105	もさ	猛者	uomo temerario; esperto, veterano	A
106	もみじ	紅葉	acero (spesso rif. solo alle foglie dell'acero, tinte di rosso in autunno; cfr. la trad. lett. dei kanji); (N)	B/I
107	もめん	木綿	cotone	B/I
108	もより	最寄り	più vicino (<i>moyori no X</i> , l'X più vicino)	A
109	やおちょう	八百長	partita truccata	A
110	やおや	八百屋	fruttivendolo	B
	Cfr. anche 八百万 yaoyorozu, moltitudine (lett. otto milioni)			
111	やまと	大和	Yamato (term. che indicava il Giappone); (N)	I/A
112	やよい	弥生	Yayoi (periodo storico); (N)	A
113	ゆかた	浴衣	yukata (kimono molto semplice, estivo o da interno)	I
114	ゆくえ	行方	posizione	B*
	Vd. anche 行方不明 (yukuefumei, scomparso, lett.: "la cui posizione è ignota")			
115	よせ	寄席	teatro (arte/spettacolo; per vari generi: rakugo, manzai...)	A
116	わこうど	若人	giovine (sostantivo meno comune di "wakamono", giovane)	A
	NB anche nome proprio (ma la pron. è Wakato)			